Instruction Manual

VDV Distance Meter

VDV501-089

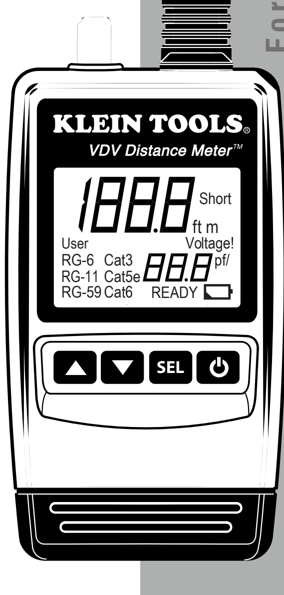
ENGLISH

- LENGTH MEASUREMENT
- PRESET FOR COMMON CABLES
- RJ PLUG AND F CONNECTOR JACK
- AUTO POWER-OFF

Español pg. 6

Français pg. 12

For Professionals...Since 1857®





www.kleintools.com

VDV Distance Meter
Instruction Manual

DESCRIPTION

The Klein Tools Distance Meter determines the length of a particular cable by measuring the total capacitance of the cable attached to the unit and comparing that to a preset or user defined capacitance per foot variable.

The Klein Tools Distance Meter has two alligator clip leads, an RJ-style twisted pair plug and a coaxial F-connector jack for input into the meter. The unit comes pre-programmed with nominal length constants for the following cables:

- **RG-59 coaxial**
- **RG-6 coaxial**
- **RG-11 coaxial**
- **Cat3 twisted pair**
- **Cat5e twisted pair**
- **Cat6 twisted pair**

User mode allows the user to adjust the capacitance per foot constant, based on the cable that needs to be tested.

The Klein Tools Distance Meter is powered by a standard 9V battery.

GENERAL SPECIFICATIONS

- **Dimensions:** 4.9" x 2.7" x 1.4" (12.3 x 6.9 x 3.5 cm)
- **Weight:** 7.5 oz. (213 g) with battery
- **Operating Temperature:** 0°C / 32°F to 50°C / 122°F
- **Storage Temperature:** -20°C / -4°F to 60°C / 140°F
- **Humidity:** 10% to 90%, non-condensing
- **Fault Volt Tolerance:** Reports voltage present up to 20 volts AC or DC
- **Battery Life:** 9V Alkaline Battery, typical
  - **Active:** 425 hours
  - **Standby:** 4 years
- **Length Measurement**
  - **Method:** Capacitance
  - **Resolution:** 1 ft (0.3 meter)
  - **Length Constant Range:** 10 to 40pF/ft (33 to 132pF/meter)
  - **Accuracy (with known length constant):** +/-5% plus +/-1ft (+/-5% plus +/-0.3 m)
  - **Maximum Range:** 1500 ft / 450m on most cables

BATTERY REPLACEMENT

- To replace the battery, lightly pry off the bottom rubber cover, and disconnect the leads.
- The device will turn itself off after five minutes of non-use.
- The Battery Icon will flash if voltage drops below 6V, and turn unit off after voltage drops below 5V.

WARNINGS

To ensure safe operation and service of the tester, follow these instructions. Failure to observe these warnings can result in severe injury or death.

The VDV Distance Meter is not designed to work on live electrical circuits. Do not under any cirumstances connect this device to live circuits. If a voltage is detected, the device will be disabled until the voltage is removed.

SYMBOLS:	
⚠	Warning: Potential for personal injury. Caution: Potential for damage or destruction to equipment.
	Always wear approved eye protection.
	Do NOT use on energized circuits.
CE	Conformité Européenne. Conforms with European Economic Area directives.
	Do not place equipment and its accessories in the trash. Items must be properly disposed of in accordance with local regulations.

BASIC OPERATION

- The **POWER** button turns the unit on and off with a short press.
- To change cable presets, press the **SEL** button, and scroll with the **UP** and **DOWN** arrows.
- All preconfigured Cable Modes and "User" Mode are scrolled through by pressing **UP** or **DOWN** buttons. Pressing the **SEL** button selects a mode and the "Ready" icon will display on the screen to take a measurement automatically, no other action is required.
- To switch between imperial and metric units, hold the **UP** and **DOWN** arrow keys together for one second.

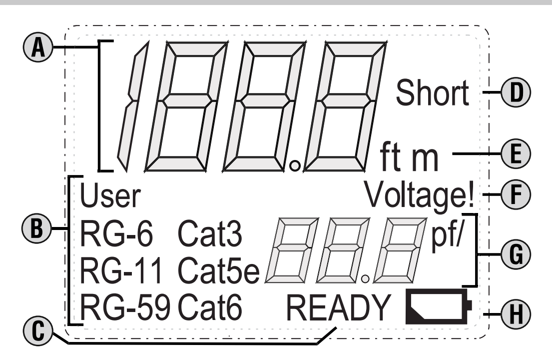
TESTING A CABLE

- Attach the cable to be tested to the product using the appropriate jack or connector.
- If necessary, change to the appropriate Cable Mode as detailed above. The "Ready" icon will appear and a measurement will be taken of the cable length automatically. This measurement is updated every five seconds.
- If the cable is shorted, the "Short" icon is displayed.

USER MODE

- If "User" Mode is selected the "Ready" icon will display along with readings for pF (capacitance per foot) and a length measurement.
- The **UP** and **DOWN** buttons will change the pF constant upwards or downwards. Holding the **UP** or **DOWN** buttons will allow the constant to be changed more quickly.
- With a cable sample of known length, a user can adjust the pF constant until the indicated length measurement matches the actual cable length. Then this setting can be used to measure other cables of the same type. This pF value is saved until changed again in "User" Mode or battery replacement resets the unit.
- The distance for this mode is updated every second.
- TIP: Using a longer calibration cable will reduce the error in subsequent tests.

SCREEN FUNCTIONS



A. Length Indicator: Displays length of cable being measured. Blinking dashes mean the cable length or total capacitance has exceeded the maximum limits of the unit. When using a preset value, this will update every 5 seconds. When in "User" Mode, this will update every 1 second.

B. Active Cable Preset Icon: Displays the selected preset cable value or "User" Mode.

C. Ready Icon: When lit, indicates that the unit is ready to take a length measurement.

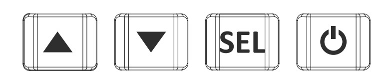
D. Short Icon: Indicates whether the cable being tested has a short.

E. Unit of Measurement: Indicates the unit of measurement (feet or meters) currently being used to display the measurement. To switch between metric and imperial units, hold the **UP** and **DOWN** arrow keys for one second.

F. Voltage Icon: When lit, indicates that a voltage is present in the cable being tested. The unit is disabled when this icon is lit. Immediately disconnect the unit from the cable and disconnect the cable from the voltage source. *NOTE: The absence of the "Voltage!" symbol DOES NOT necessarily mean that there are 0 volts on the line.*

G. Capacitance per unit length constant: In "User" Mode, the pF constant will be displayed. Use the **UP** or **DOWN** arrow keys to adjust this value.

H. Battery Indicator: This will flash when the battery drops below 6V. Replace the battery at this point.



KEYPAD

UP/DOWN	• Use these buttons to cycle through cable presets and "User" Mode. • In "User" Mode, use these buttons to adjust the capacitance per unit length constant
SEL	• In a testing mode (preset or user) press this to exit and select a new mode. • When a new mode is chosen, press again to re-enter testing mode.
POWER	• Short press to turn the unit on or off.

WARRANTY

This product is warranted to be free from defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. During this warranty period, Klein Tools has the option to repair or replace or refund the purchase price of any unit which fails to conform to this warranty under normal use and service. This warranty does not cover damage which occurs in shipment or failure which results from alteration, tampering, accident, misuse, abuse, neglect, or improper maintenance. Batteries and damage resulting from failed batteries are not covered by warranty. A purchase receipt or other proof of original purchase date will be required before warranty repairs will be rendered.

Any implied warranties, including but not limited to implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the express warranty. Klein Tools shall not be liable for loss of use of the instrument or other incidental or consequential damages, expenses, or economic loss, or for any claim or claims for such damage, expenses or economic loss.

Some states or countries laws vary, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. If your Klein product requires repair or for information on how to exercise your rights under the terms of this warranty, please contact Klein Tools at 1-800-553-4676.

CLEANING

Turn instrument off and disconnect any cables. Clean the instrument by using a damp cloth. Do not use abrasive cleaners or solvents.

STORAGE

Remove the batteries when instrument is not in use for a prolonged period of time. Do not expose to high temperatures or humidity. After a period of storage in extreme conditions exceeding the limits mentioned in the *Specifications* section, allow the instrument to return to normal operating conditions before using it.

DISPOSAL / RECYCLE



This symbol indicates that equipment and its accessories shall be subject to a separate collection and correct disposal.

CUSTOMER SERVICE

KLEIN TOOLS, INC. • 450 Bond Street • Lincolnshire, IL 60069
1-800-553-4676 • www.kleintools.com

Manual de instrucciones

Medidor de distancias VDV

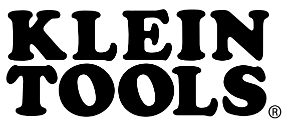
VDV501-089

ESPAÑOL

- MEDICIÓN DE LONGITUD
- PREAJUSTADO PARA CABLES COMUNES
- CONECTOR MACHO RJ Y CONECTOR HEMBRA F
- APAGADO AUTOMÁTICO

Para los Profesionales . . . Desde 1857





www.kleintools.com

Medidor de distancias VDV
Manual de instrucciones

DESCRIPCIÓN

El medidor de distancias de Klein Tools determina la longitud de un cable específico midiendo la capacitancia total del cable conectado a la unidad y comparando el resultado a una variable de capacitancia por pie preajustada o definida por el usuario.

El medidor de distancias de Klein Tools tiene dos conductores de prueba con pinzas de cocodrilo, un conector macho de par trenzado estilo RJ y un conector hembra F coaxial para proporcionar entrada al medidor. La unidad viene preprogramada con constantes de longitud nominales para los siguientes cables:

- **RG-59 coaxial**
- **RG-6 coaxial**
- **RG-11 coaxial**
- **Cat3 de par trenzado**
- **Cat5e de par trenzado**
- **Cat6 de par trenzado**

El modo de usuario “User” permite al usuario ajustar la constante de capacitancia por pie, basándose en el cable que necesita comprobación.

El medidor de distancias de Klein Tools está alimentado por una pila de 9 V estándar.

ESPECIFICACIONES GENERALES

- **Dimensiones:** 4.9 x 2.7 x 1.4 pulgadas (12.3 x 6.9 x 3.5 cm)
- **Peso:** 7.5 onzas (213 g) con pila
- **Temperatura de funcionamiento:** 0°C / 32 °F a 50 °C / 122 °F
- **Temperatura de almacenamiento:** -20 °C / -4 °F a 60 °C / 140 °F
- **Humedad:** 10% a 90%, incondensable
- **Tolerancia de tensión de falla:** Reporta la tensión eléctrica presente hasta 20 V CA o CC
- **Vida útil de la pila:** Pila alcalina de 9 V, típica
    - **En activo:** 425 horas
    - **En espera:** 4 años
- **Medición de longitud**
    - **Método:** Capacitancia
    - **Resolución:** 1 pie (0,3 metros)
    - **Intervalo de la constante de longitud:** 10 a 40 pF/pie (33 a 132 pF/m)
    - **Precisión (con una constante de longitud conocida):** +/- 5% más +/- 1 pie (+/- 5% más +/- 0,3 m)
    - **Alcance máximo:** 1500 pies / 450 m en la mayoría de cables

REEMPLAZO DE LA PILA

- Para reemplazar la pila, haga palanca ligeramente en la cubierta de goma inferior y desconecte los hilos de conexión.
- El dispositivo se apagará a sí mismo después de cinco minutos de no utilizarlo.
- El icono de Batería parpadeará si la tensión cae por debajo de 6 V y apagará la unidad después de que la tensión caiga por debajo de 5 V.

ADVERTENCIAS

Para asegurar un funcionamiento y un servicio de ajustes y reparaciones seguros del medidor, siga estas instrucciones. SI no se hace caso de estas advertencias, el resultado puede ser lesiones graves o muerte.

El medidor de distancias VDV no está diseñado para trabajar en circuitos eléctricos que tengan corriente eléctrica. No conecte este dispositivo en ninguna circunstancia a circuitos que tengan corriente. Si se detecta una tensión eléctrica, el dispositivo será desactivado hasta que se retire dicha tensión.

SÍMBOLOS:	
⚠	Advertencia: Potencial de lesiones corporales. Precaución: Potencial de daños al equipo o destrucción del mismo.
	Use siempre protección visual aprobada.
	NO utilice la unidad en circuitos que tengan corriente eléctrica.
CE	Conformité Européenne. Cumple con las directivas del Área Económica Europea.
	No ponga el equipo ni sus accesorios en la basura.Los artículos se deben desechar apropiadamente de acuerdo con los reglamentos locales.

UTILIZACIÓN BÁSICA

- El botón de **ALIMENTACIÓN** enciende y apaga la unidad al pulsarlo brevemente una vez.
- Para cambiar los preajustes de longitud, presione el botón **SEL** y desplácese con las flechas **HACIA ARRIBA** y **HACIA ABAJO**.
- Todos los modos de cable preconfigurados y el modo de usuario “User” se recorren presionando los botones de flecha **HACIA ARRIBA** o **HACIA ABAJO**. Al presionar el botón **SEL**, se selecciona un modo y el icono de listo “Ready” se mostrará en la pantalla para realizar una medición automáticamente, no se requiere ninguna otra acción.
- Para cambiar entre unidades imperiales y métricas, mantenga presionadas las teclas de flecha **HACIA ARRIBA** y **HACIA ABAJO** juntas durante uno segundo.

COMPROBACIÓN DE UN CABLE

- Conecte al producto el cable que vaya a comprobar, utilizando el conector hembra u otro conector apropiado.
- Si es necesario, cambie al modo de cable apropiado según lo detallado anteriormente. El icono de listo “Ready” aparecerá y se realizará automáticamente una medición de la longitud del cable. Esta medición se actualiza cada cinco segundos.
- Si el cable está cortocircuitado, se mostrará el icono de cortocircuito “Short”.

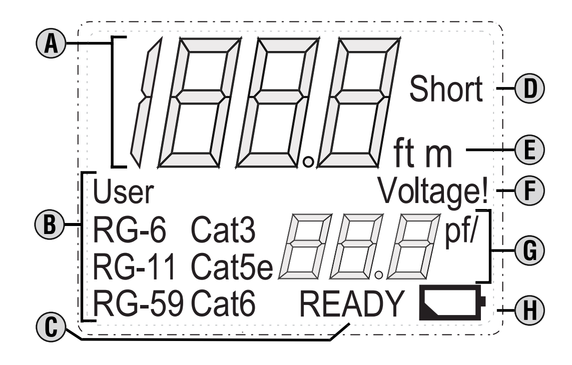
MODO DE USUARIO “USER”

- Si se selecciona el modo de usuario “User”, el icono de listo “Ready” se mostrará junto con las lecturas de pF (capacitancia por pie) y una medición de longitud.
- Los botones de flecha **HACIA ARRIBA** y **HACIA ABAJO** cambiarán la constante de pF hacia arriba o hacia abajo. Al mantener oprimidos los botones de flecha **HACIA ARRIBA** y **HACIA ABAJO**, se permitirá cambiar la constante más rápidamente.
- Con una muestra de cable de longitud conocida, un usuario puede

ajustar la constante de pF hasta que la medición de longitud indicada coincida con la longitud real del cable. Luego, este ajuste se puede usar para medir otros cables del mismo tipo. Este valor de pF se almacena hasta que sea cambiado de nuevo en el modo de usuario "User" o hasta que el reemplazo de la pila reajuste la unidad.

- La distancia para este modo se actualiza cada segundo.
- CONSEJO: La utilización un cable de calibración más largo reducirá el error en las pruebas subsiguientes.

FUNCIONES DE LA PANTALLA



A. Indicador de longitud: Muestra la longitud del cable que se está midiendo.Unas rayas parpadeantes significan que la longitud del cable o la capacitancia total ha excedido los límites máximos de la unidad. Cuando se utilice un valor preajustado, esto se actualizará cada 5 segundos. Cuando se esté en el modo de usuario "User", esto se actualizará cada 1 segundo.

B. Icono de preajuste de cable activo: Muestra el valor de cable preajustado seleccionado o el modo de usuario "User".

C. Icono de listo "Ready": Cuando está iluminado, indica que la unidad está lista para realizar una medición de longitud.

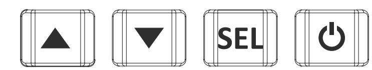
D. Icono de cortocircuito "Short": Indica si el cable que se está comprobando tiene un cortocircuito.

E. Unidad de medida: Indica la unidad de medida (pies o metros) que se está utilizando actualmente para mostrar la medición. Para cambiar entre unidades métricas e imperiales, mantenga presionadas las teclas de flecha **HACIA ARRIBA** y **HACIA ABAJO** durante uno segundo.

F. Icono de tensión "Voltage": Cuando está iluminado, indica que hay una tensión eléctrica presente en el cable que se está comprobando. La unidad es desactivada cuando este icono está iluminado. Desconecte inmediatamente la unidad del cable y desconecte el cable de la fuente de tensión. *NOTA: La ausencia del símbolo de tensión "Voltage!" NO significa necesariamente que haya 0 V en la línea.*

G. Constante de capacitancia por unidad de longitud: En el modo de usuario "User" se mostrará la constante de pF. Utilice las teclas de flecha **HACIA ARRIBA** y **HACIA ABAJO** para ajustar este valor.

H. Indicador de la pila: Este indicador parpadeará cuando la carga de la pila caiga por debajo de 6 V. Reemplace la pila en este momento.




TECLADO

ARRIBA/ABAJO	• Utilice estos botones para ciclar a través de los preajustes de cable y el modo de usuario "User". • En el modo de usuario "User", utilice estos botones para ajustar la constante de capacitancia por unidad de longitud.
SEL	• En un modo de comprobación (preajustado o usuario), presione este botón para salir y seleccionar un modo nuevo. • Cuando haya seleccionado un modo nuevo, presione de nuevo el botón para reingresar el modo de comprobación.
ALIMENTACIÓN	• Presione brevemente el botón para encender o apagar la unidad.

GARANTÍA

Se garantiza que este producto estará libre de defectos de materiales y fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra. Durante este período de garantía, Klein Tools tiene la opción de reparar, reemplazar o reembolsar el precio de compra de cualquier unidad que no cumpla con esta garantía bajo uso y servicio normales. Esta garantía no cubre los daños que ocurran en el envío o las fallas que ocurran debido a alteración, manipulación indebida, accidente, uso incorrecto, abuso, negligencia o mantenimiento inapropiado. Las pilas y los daños que ocurran por causa de pilas que fallen no están cubiertos por esta garantía. Se requerirá un recibo de compra u otro comprobante de la fecha de compra original antes de que se realicen las reparaciones bajo garantía.

Todas las garantías implícitas, incluyendo pero sin estar limitadas a las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito específico, están limitadas a la garantía expresa. Klein Tools no será responsable por la pérdida de uso del instrumento u otros daños incidentales o emergentes, gastos o pérdida económica, ni por cualquier reclamo o reclamos por dichos daños, gastos o pérdida económica.

Las leyes de algunos estados o países varían, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones que anteceden no tengan aplicación en el caso de usted. Esta garantía le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro. Si su producto Klein requiere reparación, o para obtener información sobre cómo ejercer sus derechos bajo los términos de esta garantía, sírvase contactar a Klein Tools llamando al 1-800-553-4676.

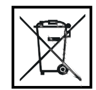
LIMPIEZA

Apague el instrumento y desconecte todos los cables. Limpie el instrumento utilizando un paño húmedo. No utilice limpiadores abrasivos ni solventes.

ALMACENAMIENTO

Retire las pilas cuando el instrumento no se vaya a utilizar durante un período prolongado. No exponga el instrumento a altas temperaturas o humedad. Después de un período de almacenamiento en condiciones extremas que excedan los límites mencionados en la sección Especificaciones, deje que el instrumento regrese a las condiciones de funcionamiento normales antes de utilizarlo.

ELIMINACIÓN / RECICLAJE



Este símbolo indica que el equipo y sus accesorios estarán sujetos a una recogida separada y una eliminación correcta.

SERVICIO AL CLIENTE

KLEIN TOOLS, INC. • 450 Bond Street • Lincolnshire, IL 60069
1-800-553-4676 • www.kleintools.com

Mode d'emploi

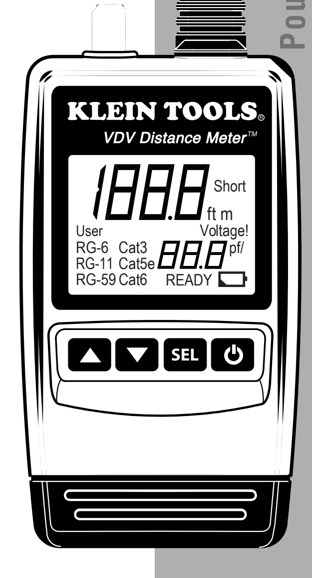
Dispositif de mesure de distances VDV

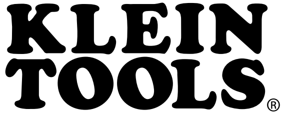
VDV501-089

FRANÇAIS

- MESURE DE LONGUEURS
- PRÉRÉGLÉ POUR LES CÂBLES COMMUNS
- FICHE RJ ET FICHE DE CONNECTEUR F
- MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

Pour les professionnels de ... Depuis 1857







www.kleintools.com

Medidor de distancias VDV
Manual de instrucciones

DESCRIPTION

Le dispositif de mesure de distances de Klein Tools détermine la longueur d'un câble particulier en mesurant la capacitance totale du câble attaché à l'appareil et en la comparant à une variable de capacitance par pied de longueur préétablie ou définie par l'utilisateur.

Le dispositif de mesure de distances de Klein Tools est muni de deux conducteurs à pince crocodile, une fiche pour paires torsadées de style RJ et une prise de connecteur F pour câble coaxial pour entrée dans le dispositif de mesure. L'appareil est livré tel que programmé à l'usine avec des constantes de longueurs nominales pour les câbles suivants :

- **RG-59 coaxial**
- **RG-6 coaxial**
- **RG-11 coaxial**
- **Cat3 paire torsadée**
- **Cat5e paire torsadée**
- **Cat6 paire torsadée**

Le mode « User » (Utilisateur) permet à l'utilisateur d'ajuster la constante de capacitance par pied de longueur en fonction du câble devant être testé.

Le dispositif de mesure de distances de Klein Tools est alimenté par une pile standard de 9 V.

SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES

- **Dimensions :** 4.9 po x 2.7 po x 1.4 po (12.3 x 6.9 x 3.5 cm)
- **Poids :** 7.5 oz. (213 grammes) avec la pile
- **Température de fonctionnement :** 0° C / 32° F à 50° C / 122° F
- **Température de stockage :** -20° C / -4° F à 60° C / 140° F
- **Humidité :** 10 % à 90 %, sans condensation
- **Tolérance des tensions de défaut :** Indique la tension présente jusqu'à 20 volts c.a. ou c.c.
- **Type de pile et durée de vie :** Pile alcaline standard de 9 V
  - **En activité :** 425 heures
  - **En réserve :** 4 ans
- **Mesure de longueurs**
  - **Méthode :** Capacitance
  - **Résolution :** 1 pi (0,3 mètre)
  - **Plage de constantes de longueur :** 10 à 40 pF/pi (33 à 132 pF/mètre)
  - **Précision (avec constante de longueur connue) :** +/-5 % plus +/-1 pi (+/- 5 % plus +/-0,3 m)
  - **Plage maximum :** 1 500 pi / 450 m sur la plupart des câbles

REMPLACEMENT DE LA PILE

- Pour remplacer la pile, faites légèrement pression avec un effet de levier sur le cache en caoutchouc du fond, et déconnectez les conducteurs.
- Le dispositif se mettra automatiquement hors tension au bout de cinq minutes d'inactivité.
- L'icône représentant une pile commencera à clignoter si la tension tombe en dessous de 6 V, et le dispositif se mettra automatiquement hors tension en cas de chute de la tension en dessous de 5 V.

AVERTISSEMENTS

Suivez les instructions ci-après pour assurer un fonctionnement sans danger et effectuer une maintenance sans risques. Le non-respect de ces avertissements pourrait causer des blessures graves ou même la mort.

Le dispositif de mesure de distances VDV n'est pas conçu pour être utilisé sur des circuits électriques sous tension. Ne connectez en aucun cas ce dispositif à des circuits sous tension. Si une tension est détectée, le dispositif se désactivera jusqu'à ce que la tension soit éliminée.

SYMBOLES:	
⚠	Avertissement : risque de blessure corporelle. Mise en garde : risque d'endommagement ou de destruction de matériel.
	Portez toujours une protection appropriée pour les yeux.
	Ne PAS utiliser sur des circuits sous tension.
CE	Conformité européenne. Conforme aux directives de l'Espace économique européen.
	Ne jetez pas cet équipement et ses accessoires dans les ordures. Chaque composant doit être mis au rebut de façon appropriée, conformément aux règlements locaux pertinents.

INSTRUCTIONS DE BASE POUR LE FONCTIONNEMENT

- Le bouton **ALIMENTATION** permet de mettre le dispositif sous tension/hors tension en appuyant brièvement dessus.
- Pour changer les valeurs présélectionnées eu égard aux câbles, appuyez sur le bouton **SEL**, et faites défiler en utilisant les flèches **HAUT** et **BAS**.
- Il est possible de faire défiler tous les modes de câble configurés à l'usine et le mode « User » (Utilisateur) en appuyant sur les boutons **HAUT** et **BAS**. L'enfoncement du bouton **SEL** permet de sélectionner un mode, et l'icône « Ready » (Prêt) s'affichera sur l'écran pour indiquer qu'une mesure est effectuée automatiquement. Aucune autre action n'est nécessaire.
- Pour passer du mode de mesure impérial à métrique ou vice-versa, appuyez en même temps sur les flèches **HAUT** et **BAS**, et maintenez-les enfoncées pendant une seconde.

TEST D'UN CÂBLE

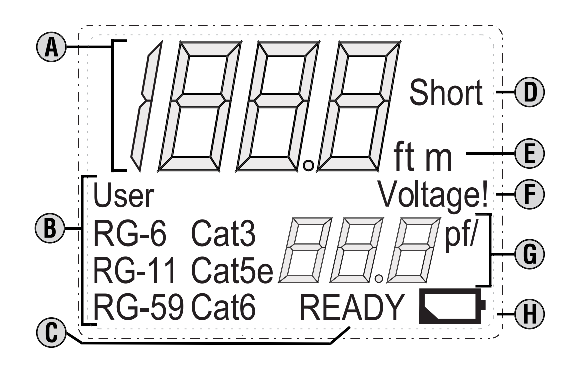
- Attachez le câble à tester au produit en utilisant la prise ou le connecteur approprié.
- Si nécessaire, passez dans le mode correspondant au câble approprié comme indiqué de façon plus détaillée ci-dessus. L'icône « Ready » (Prêt) apparaîtra sur l'écran et une mesure de la longueur du câble sera effectuée automatiquement. Cette mesure est mise à jour toutes les cinq secondes.
- En cas de court-circuit du câble, l'icône « Short » (Court-circuit) apparaîtra sur l'écran.

MODE UTILISATEUR « USER »

- Si le mode « User » (Utilisateur) est sélectionné, l'icône « Ready » (Prêt) apparaîtra sur l'écran avec les indications de pF (capacitance par pied) et une mesure de longueur.
- Les boutons **HAUT** et **BAS** modifieront la constante pF à la hausse ou à la baisse. L'enfoncement du bouton **HAUT** ou **BAS** permettra de changer plus rapidement la constante.

- Avec un échantillon de câble de longueur connue, un utilisateur peut ajuster la constante pF jusqu’à ce que la mesure de longueur indiquée corresponde à la longueur réelle du câble. Cette valeur pourra ensuite être utilisée pour mesurer d’autres câbles du même type. Cette valeur de pF est enregistrée et gardée en mémoire jusqu’à ce qu’elle soit modifiée à nouveau dans le mode « User » (Utilisateur) ou jusqu’à ce que le dispositif soit réinitialisé à la suite du remplacement de la pile.
- La distance pour ce mode est mise à jour toutes les secondes.
- SUGGESTION : l’utilisation d’un câble d’étalonnage supérieur réduira l’erreur lors des tests ultérieurs.

FONCTIONS DE L’ÉCRAN



A. **Indicateur de longueur :** Affiche la longueur du câble en train d’être mesuré. L’affichage de tirets clignotants signifie que la longueur du câble ou la capacitance totale a dépassé les limites maximum du dispositif. Lorsque vous utilisez une valeur prédéterminée, une mise à jour se fera toutes les cinq secondes. Si vous êtes dans le mode « User » (Utilisateur), la mise à jour se fera toutes les secondes.

B. **Icône de valeur présélectionnée active pour le câble :** Affiche la valeur présélectionnée pour le câble ou le mode « User » (Utilisateur).

C. **Icône Ready (Prêt) :** Quand elle est allumée, elle indique que le dispositif est prêt à effectuer une mesure de longueur.

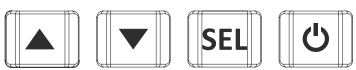
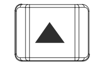
D. **Icône Short (Court-circuit) :** Indique si le câble faisant l’objet d’un test comporte un court-circuit.

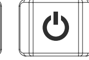
E. **Unité de mesure:** Indique l’unité de mesure (pieds ou mètres) utilisée alors pour afficher la valeur des mesures. Pour passer du mode de mesure impérial à métrique ou vice-versa, appuyez en même temps sur les flèches **HAUT** et **BAS**, et maintenez-les enfoncées pendant une seconde.

F. **Icône Voltage (Tension) :** Quand elle est allumée, elle indique qu’une tension est présente dans le câble faisant l’objet du test. Le dispositif est désactivé lorsque cette icône est allumée. Déconnectez immédiatement le dispositif du câble et débranchez le câble de la source de tension. *REMARQUE : l’absence du symbole « Voltage! » NE SIGNIFIE PAS nécessairement qu’il y a 0 volt sur la ligne.*

G. **Constante de capacitance par longueur unitaire :** Dans le mode « User » (Utilisateur), la constante pF sera affichée. Utilisez la touche à flèche **UP** (Haut) ou **DOWN** (Bas) pour ajuster cette valeur.

H. **Indicateur de décharge de la pile :** Ce voyant clignotera quand la tension de la pile tombera en dessous de 6 V. Remplacez la pile quand ceci se produit.

CLAVIER

HAUT/BAS	• Utilisez ces boutons pour passer des valeurs présélectionnées pour les divers types de câbles au mode « User » (Utilisateur). • Dans le mode « User » (Utilisateur), utilisez ces bouton pour ajuster la capacitance par constante de longueur unitaire.
SEL	• Dans un mode de test (présélectionné ou « User » (Utilisateur)), appuyez sur ce bouton pour quitter ce mode et sélectionner un nouveau mode. • Quand un nouveau mode est choisi, appuyez à nouveau sur ce bouton pour repasser dans le mode de test.
ALIMENTATION	• Appuyez brièvement sur le bouton « Power » (Alimentation) pour mettre le dispositif sous tension ou hors tension.

GARANTIE

Ce produit est garanti sans défauts de matériau ou de fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date de l'achat. Pendant cette période de garantie, à son choix, Klein réparera ou remplacera tout produit qui ne serait pas conforme à cette garantie dans des conditions normales d'utilisation et de service, ou en remboursera le prix d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages qui surviennent pendant l'expédition ou les défaillances qui résultent d'une altération, d'une falsification, d'un accident, d'un emploi inapproprié ou abusif, de négligences ou de maintenance inadéquate. Les piles et les dommages résultant de piles défectueuses ne sont pas couverts par la garantie. Un reçu d'achat ou un autre justificatif indiquant la date de l'achat initial sera exigé avant que des réparations ne soient effectuées dans le cadre de la garantie.

Toutes les garanties implicites, y compris, entre autres, les garanties implicites de qualité marchande et de caractère approprié pour un emploi particulier, sont limitées à la garantie expresse. Klein Tools n'assumera aucune responsabilité au titre de la perte d'utilisation de l'instrument ou pour d'autres dommages, frais ou pertes économiques secondaires ou accessoires, ou en cas de réclamation ou de réclamations pour de tels dommages, frais ou pertes économiques.

Étant donné que les lois de certains États ou pays varient, les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à vous. Cette garantie vous confère des garanties juridiques particulières, et vous pouvez aussi avoir d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre. Si votre produit Klein nécessite des réparations ou si vous désirez obtenir des informations sur la façon de faire valoir vos droits en vertu des termes de la présente garantie, veuillez contacter Klein Tools au 1-800-553-4676.

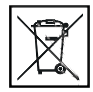
NETTOYAGE

Éteignez l'instrument et déconnectez-en tous les câbles. Nettoyez l'instrument en utilisant un tissu humide. N'utilisez pas de solvants ou de produits de nettoyage abrasifs.

RANGEMENT

Retirez les piles lorsque l'instrument ne va pas être utilisé pendant une période prolongée. N'exposez pas à une température ou une humidité élevée. À la suite d'une période de rangement dans des conditions extrêmes dépassant les limites mentionnées dans la section consacrée aux Spécifications, laissez l'instrument retourner dans des conditions de fonctionnement normales avant de vous en servir à nouveau.

MISE AU REBUT/RECYCLAGE



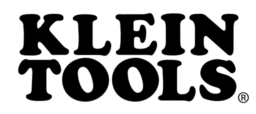
Ce symbole indique que l'équipement et ses accessoires doivent faire l'objet d'une élimination distincte et d'une mise au rebut conforme aux règlements.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

KLEIN TOOLS, INC. • 450 Bond Street • Lincolnshire, IL 60069
1-800-553-4676 • www.kleintools.com

NOTES / NOTAS / NOTEZ

NOTES / NOTAS / NOTEZ



KLEIN TOOLS, INC.
450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069

1-800-KLEIN76






www.kleintools.com

139737 Rev. 09/12 B

WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.